

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 11 (1950)

Heft: 1

Artikel: Zum Beginn des Jahres 1950 = A l'aube de 1950

Autor: Botteron, R. / Fessler-Henggeler, G. / Cherbuliez, A.-E.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-956000>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ZUM BEGINN DES JAHRES 1950

Die Januarnummer 1950 der «Sinfonia» erscheint frühzeitig genug, um dem Zentralvorstand, der Musikkommission, der Redaktion und dem Verlag der «Sinfonia» die Gelegenheit zu geben, allen Sektionen, deren Vorständen und Mitgliedern, und weiterhin allen Freunden und Gönnern des Eidgenössischen Orchesterverbandes und allen Lesern der «Sinfonia» nachträglich ihre

*aufrichtigsten und herzlichsten Wünsche für frohe Festtage
und einen guten, segensreichen Jahresbeginn*

zu übermitteln. Möge das begonnene Jahr unserer Heimat und jedem Einzelnen Befriedigung und Glück, dem EO.V. aber weitere fruchtbare Arbeit und erfolgreiche Realisierung seiner vielfaltigen Bestrebungen und Anstrengungen auf dem Gebiete einer richtig verstandenen, gediegenen, volkstümlichen und dabei doch wahren Kunstgeist dienenden Musikkultur bringen. Für alles erwiesene Vertrauen, aufbauende Kritik und Ratschläge waren und sind wir dankbar, und bitten, uns auch im neuen Jahre diese wichtigen Garanten gedeihlicher Zusammenarbeit in der Gemeinschaft der großen schweizerischen Orchesterfamilie gewähren zu wollen.

Bern, Baar, Zürich und Zug, den 1. Januar 1950.

Für den Zentralvorstand: **R. Botteron**, Zentralpräsident.

Für die Musikkommission: **G. Feßler-Henggeler**, Präsident.

Die Redaktion der «Sinfonia»: **A.-E. Cherbuliez**.

Verlag der «Sinfonia»: **J. Kündig**.

A L'AUBE DE 1950

Le numéro de janvier 1950 de «Sinfonia» paraît assez tôt pour permettre au Comité central, à la Commission de musique, à la rédaction et à l'éditeur de «Sinfonia», de transmettre encore maintenant à toutes les sections de la Société fédérale des orchestres, à leurs comités et à leurs membres, ainsi qu'à tous ses amis et aux lecteurs de «Sinfonia» leurs

*voeux les plus sincères et les plus cordiaux
pour les fêtes de Noël et du Nouvel an.*

Que 1950 porte bonheur à notre pays, à chacun parmi nous, et permette à la S. F. O. de continuer son travail constructif dans les divers secteurs de son activité multilatérale et de son vaste programme au service de la culture musicale populaire et artistique de notre patrie. Les soussignés remercient tous ceux qui ont bien voulu leur accorder leur confiance et leur collaboration. Ils prient de leur accorder ces précieux garants d'une activité saine et commune, aussi au cours de l'an qui vient de commencer.

Berne, Baar, Zurich et Zoug, le 1er janvier 1950.

Au nom du Comité central: **Robert Botteron**, président central.

Au nom de la Commission de musique: **G. Fessler-Henggeler**, président.

La rédaction de «Sinfonia»: **Antoine-E. Cherbuliez**.

L'éditeur de «Sinfonia»: **Joseph Kündig**.